

# Ръководство за експлоатация

## РЕЗАЧКА С ГОРЕЩА НИШКА

### PFT CUTMASTER И PFT MINICUT

#### Преглед - обслужване - списъци на резервни части



PFT CUTMASTER 1100/310



PFT CUTMASTER 1300/310



PFT CUTMASTER 1100/250



PFT CUTMASTER с допълнителна греда



PFT допълнителна греда за CUTMASTER



PFT MINICUT

Инвентарен номер на ръководството за експлоатация 00 59 69 53

Инвентарен номер 00 25 66 38 PFT CUTMASTER 1100/310

Инвентарен номер 00 29 30 72 PFT CUTMASTER 1300/310

Инвентарен номер 00 45 79 12 PFT CUTMASTER 1100/250

Инвентарен номер 00 41 95 49 PFT CUTMASTER 1100/310  
включително устройство за изрязване на П-образни отвори

Инвентарен номер 00 41 89 89 PFT CUTMASTER 1100/310  
с устройство за изрязване на П-образни отвори



**Прочетете ръководството за експлоатация, преди да започнете работа!**

© Knauf PFT GmbH & Co.KG  
Postfach 60 97343 Iphofen  
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen  
Германия

Телефон +49 9323 31 -760  
Телефакс +49 9323 31 -770  
Гореща линия за технически въпроси +49 9323 31-1818

[info@pft-iphofen.de](mailto:info@pft-iphofen.de)  
[www.pft.eu](http://www.pft.eu)



<b>1</b>	<b>Декларация за съответствие на ЕС.....</b>	<b>5</b>	13.4	Технически данни на PFT CUTMASTER 1100/310.....	25
<b>2</b>	<b>Общи положения.....</b>	<b>6</b>	13.5	Свързване.....	25
2.1	Информация за ръководството за експлоатация.....	6	13.6	Технически данни на PFT CUTMASTER 1300/310.....	26
2.2	Запазете ръководство за последващи справки.....	6	13.7	Свързване.....	26
<b>3</b>	<b>Обяснение на символите.....</b>	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>Типова табелка.....</b>	<b>26</b>
3.1	Ограничена отговорност.....	7	<b>15</b>	<b>Преглед на CUTMASTER 1100/310.....</b>	<b>27</b>
3.2	Авторски права.....	8	<b>16</b>	<b>Преглед на CUTMASTER 1300/310.....</b>	<b>28</b>
3.3	Резервни части.....	8	<b>17</b>	<b>Примери за употреба на CUTMASTER..</b>	<b>29</b>
3.4	Обслужване на клиенти.....	8	17.1	Изрези за припокриване.....	29
<b>4</b>	<b>Безопасност.....</b>	<b>9</b>	17.2	Изрези.....	29
4.1	Отговорност на потребителя.....	9	17.3	Скосени изрези.....	29
4.2	Обслужващ персонал.....	10	17.4	Ъглови изрези.....	30
<b>5</b>	<b>Употреба на PFT CUTMASTER.....</b>	<b>12</b>	17.5	П-образни отвори.....	30
5.1	Употреба по предназначение на PFT CUTMASTERS.....	12	<b>18</b>	<b>PFT MINICUT 140 мм в куфар.....</b>	<b>31</b>
5.2	Употреба по предназначение на PFT MINICUT.....	12	18.1	Предимства на MINICUT.....	31
5.3	Опасност при употреба не по предназначение.....	13	18.2	PFT MINICUT.....	31
<b>6</b>	<b>Предимства на PFT CUTMASTERS.....</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>PFT MINICUT 230 мм в куфар.....</b>	<b>32</b>
<b>7</b>	<b>Особени опасности.....</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>Транспорт и опаковка.....</b>	<b>33</b>
7.1	Предпазни съоръжения.....	16	20.1	Указания за безопасност при транспортиране.....	33
7.2	Обозначаване.....	16	20.2	Проверка след транспорт.....	33
<b>8</b>	<b>Лични предпазни средства.....</b>	<b>18</b>	20.3	Транспорт от едно лице.....	34
<b>9</b>	<b>Работи по отстраняване на неизправности.....</b>	<b>20</b>	20.4	Автотранспорт.....	34
9.1	Поведение при неизправност.....	20	20.5	Транспорт на Cutmaster 1100/310 с кран.....	34
9.2	Неизправности.....	20	<b>21</b>	<b>Опаковка.....</b>	<b>35</b>
9.3	Безопасност.....	20	<b>22</b>	<b>Обслужване.....</b>	<b>35</b>
9.4	Таблица за неизправностите.....	21	22.1	Безопасност.....	35
<b>10</b>	<b>Употреба на уреда в специални условия.....</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>Подготовка.....</b>	<b>36</b>
<b>11</b>	<b>Главен шалтер.....</b>	<b>23</b>	23.1	Работно положение на CUTMASTER 1100/310.....	36
<b>12</b>	<b>Поведение при опасни ситуации и при инциденти.....</b>	<b>23</b>	23.2	Работно положение на CUTMASTER 1300/310, 1300/250.....	37
<b>13</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>24</b>	23.3	Разполагане на CUTMASTER 1100/310 в свободно пространство.....	37
13.1	Технически данни на PFT CUTMASTER 1100/250.....	24	23.4	Разполагане на CUTMASTER 1300/310, 1300/250 в свободно пространство.....	37
13.2	Свързване.....	24	23.5	Електрическо свързване.....	38
13.3	Технически данни на PFT MINICUT.....	24	23.6	Рамка за рязане и опорен винкел.....	38
			23.7	Болт за фиксиране на опорния винкел.....	38

**Съдържание**

23.8	Болт за фиксиране дълбочината на рязане .....	39	27	Поддръжка .....	44
23.9	Болт за фиксиране на ограничителя по дълбочина.....	39	27.1	Безопасност .....	44
23.10	Болт за фиксиране на устройството за накланяне .....	39	28	Почистване.....	45
24	<b>Пускане в експлоатация на PFT CUTMASTERS .....</b>	<b>40</b>	28.1	Почистване на режещата нишка ....	45
24.1	Процес на рязане при PFT CUTMASTER.....	40	28.2	Почистване на водещите шини. ....	45
24.2	PFT CUTMASTER с устройство за изрязване на П-образни отвори.....	40	28.3	Почистване на CUTMASTER .....	45
25	<b>Осигуровка .....</b>	<b>42</b>	28.4	Избягване на влажност .....	45
25.1	Трансформатор .....	42	29	<b>Демонтаж .....</b>	<b>46</b>
26	<b>Смяна на режещата нишка.....</b>	<b>43</b>	29.1	Безопасност .....	46
26.1	Осигуряване срещу повторно включване .....	43	29.2	Демонтаж.....	47
26.2	Резервна режеща нишка .....	43	29.3	Изхвърляне .....	47
26.3	Захващане на режещата нишка отгоре .....	43	30	<b>Списък/изображения на резервните части .....</b>	<b>48</b>
26.4	Захващане на режещата нишка отдолу .....	44	30.1	PFT CUTMASTER 1100/310 .....	48
			30.2	PFT CUTMASTER 1100/250 .....	50
			30.3	Списък на резервни части за PFT CUTMASTER 1300 .....	51
			31	<b>Предложения за проверка при годишния технически преглед .....</b>	<b>53</b>
			32	<b>Индекс .....</b>	<b>54</b>



## 1 Декларация за съответствие на ЕС

**Фирма:** Knauf PFT GmbH & Co. KG  
Einersheimer Straße 53  
97346 Iphofen  
Германия

декларира с пълна отговорност, че машината:

**Тип на машината:** PFT CUTMASTER  
**Вид на уреда:** Резачка с гореща нишка  
**Сериен номер:**

отговаря на следните директиви на ЕС:

- Директива за машините (2006/42/EG),
- Директива за електромагнитната поносимост (2014/30/EG).

Тази декларация се отнася само за машината в състоянието, в което тя е въведена в експлоатация. Не се вземат под внимание допълнително вложени от потребителя части и/или въздействия, предприети впоследствие. Декларацията се обезсилва, когато продуктът е бил променен или престрояван без разрешение.

### Оторизиран за съставянето на съответната техническа документация:

Дипл. инж. Михаел Дуели, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

### Техническата документация се съхранява при:

Knauf PFT GmbH & Co.KG, Technische Abteilung, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Iphofen, \_\_\_\_\_

Dr. York Falkenberg

Ръководител

Данни за подписалия

Дата и място на издаване

Име и подпис

## 2 Общи положения

### 2.1 Информация за ръководството за експлоатация

Ръководството за експлоатация със съответните указания за безопасност дава важни указания за боравенето с уреда. Спазването на дадените указания за безопасност и боравене е предпоставка за безопасната работа.

Освен това трябва да се спазват валидните за областта на приложение на уреда местни правила за предотвратяване на инциденти и общи правила за безопасност.

Прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да започнете работа! То е част от продукта и трябва да се съхранява в непосредствена близост до уреда и да бъде винаги достъпно за персонала.

При предаване на уреда на трето лице, предавайте и ръководството за експлоатация.

За по-ясно представяне на съдържанието, изображенията в ръководството не винаги са в точен мащаб и могат да се различават незначително от действителното изпълнение на уреда.

### 2.2 Запазете ръководство за последващи справки

Ръководството за експлоатация трябва да е налично през цялото време на работа с продукта.

## 3 Обяснение на символите

### Предупредителни указания

Предупредителните указания са показани чрез символи в ръководството за експлоатация. Указанията се въвеждат с ключови думи, които изразяват степента на опасност.

Спазвайте указанията безусловно и работете внимателно, за да избегнете инциденти, наранявания и материални щети.



#### **ОПАСНОСТ!**

... показва непосредствено опасна ситуация, която води до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

... показва възможно опасна ситуация, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.



## Съвети и препоръки

Специални указания  
за безопасност**ВНИМАНИЕ!**

... показва възможно опасна ситуация, която може да доведе до незначително или леко нараняване, ако не бъде избегната.

**ВНИМАНИЕ!**

... показва възможно опасна ситуация, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.

**УКАЗАНИЕ!**

... показва полезни съвети и препоръки или информация за ефикасна и безаварийна работа.

За да се обърне внимание на особени опасности, във връзка с указанията за безопасност се използват следните символи:

**ОПАСНОСТ!****Опасност за живота от електрически ток!**

... показва ситуации, застрашаващи живота с електрически ток. При неспазване на указанията за безопасност съществува опасност от тежки наранявания или смърт. Изброените работи могат да се извършват само от електротехник.

### 3.1 Ограничена отговорност

Всички данни и указания в настоящото Ръководство са изготвени съобразно действащите нормативи и предписания, съвременното състояние на техниката и нашия дългогодишен опит.

Производителят не носи отговорност за щети вследствие на:

- Неспазване на ръководството
- Използване не по предназначение
- Употреба от необучен персонал
- Собствени преустройства
- Технически изменения
- Използване на непозволени резервни части

Действителният обхват на доставката може да се различава от описаните тук обяснения и изображения при специални изпълнения, прилагането на допълнителни опции за поръчка или вследствие на последни технически изменения.

Иначе важат уговорените в договора за доставка задължения, общите условия и условията за доставка на производителя и законовата регулация, валидна към момента на сключване на договора.

## 3.2 Авторски права

Ръководството за експлоатация е доверително. То е предназначено само за лицата, работещи с уреда. Предоставянето на ръководството за експлоатация на трети лица без писмено разрешение от производителя е недопустимо.



### УКАЗАНИЕ!

*Съдържанието, текста, чертежите, изображенията и другите представяния за със защитено авторско право и подлежат на служебна защита на авторското право. Всяка злоупотреба е наказуема.*

Размножаването във всякаква форма, включително и на отделни части, както и използването или предаването на съдържанието без писмено разрешение от производителя е забранено. При злоупотреба се дължи възстановяване на щетите. Запазва се правото за други претенции.

## 3.3 Резервни части



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Опасност от нараняване при неправилни резервни части!**

Грешни или дефектни резервни части могат да доведат до увреждане, неправилно функциониране или пълен отказ на уреда и да застрашат безопасността.

Затова:

- използвайте само оригинални резервни части на производителя.

Поръчвайте резервни части само от оторизирани търговци.

## 3.4 Обслужване на клиенти

За техническа информация предлагаме гореща линия.

Можете да получите указания от съответните специалисти по телефон, факс, е-мейл или в Интернет, вижте адреса на производителя на стр. 2.

Освен това нашите служители винаги се интересуват от нова информация или от Вашия опит, който сте придобили при работата и който може да бъде полезен за подобряването на нашите продукти.





## 4 Безопасност

В този раздел са разгледани най-важните аспекти на безопасността за оптимална защита на хората и за сигурна и безаварийна работа.

При неспазване на разгледаните в настоящото ръководство начини на работа и указания за безопасност могат да възникнат значителни опасности.

### 4.1 Отговорност на потребителя

Уредът се използва в производствения сектор. Потребителят на уреда е длъжен да спазва законовите задължения за безопасност на труда.

Освен указанията за безопасност на труда от настоящото ръководство, трябва да се спазват валидните за областта на приложение на уреда предписания за безопасност, защита от инциденти и опазване на околната среда. При това важи по-специално:

- Потребителят трябва да се информира за валидните задължения за безопасност на труда и да оценява опасностите, които могат да възникнат при специфичните условия на работа. Те трябва да се оформят като указания за използването на уреда.
- През цялото време на използване на уреда потребителят трябва да се уверява, че изработените от него указания за работа отговарят на настоящото състояние на предписанията и евентуално да ги осъвременява.
- Потребителят трябва да установи еднозначно оторизациите за инсталиране, обслужване, поддръжка и почистване на уреда.
- Потребителят трябва да осигури, всички сътрудници, работещи с уреда да са прочели и разбрали Ръководството за експлоатация.

Освен това той трябва да организира редовно обучение на персонала и запознаване с опасностите.

По-нататък потребителят е отговорен за това, уредът винаги да се намира в безупречно техническо състояние, при това важи следното:

- Потребителят трябва да се грижи да бъдат спазвани описаните в Ръководството за експлоатация интервали за поддръжка.
- Потребителят трябва да проверява редовно всички съоръжения за безопасност за комплектност и функционалност.
- Потребителят трябва да предостави на персонала изискваните предпазни средства.

## 4.2 Обслужващ персонал

### 4.2.1 Изисквания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасност от нараняване при недостатъчна квалификация!**

Некомпетентното боравене с уреда може да доведе до значителни наранявания и материални щети.

- Специални дейности могат да бъдат изпълнявани само от лицата, изброени в съответните раздели на това Ръководство.
- При съмнение се допитайте до специалист.

В Ръководството за експлоатация са изброени следните квалификации за различни дейности:

■ **Инструктираното лице**

е обучено чрез инструкции от потребителя за извършваните работи и за възможните опасности при некомпетентно боравене.

■ **Специалистът**

е в състояние да изпълнява възложените му работи и самостоятелно да разпознава възможните опасности въз основа на своето специално образование, познания и опит.

■ **Електротехникът**

е в състояние да изпълнява работи по електрическата инсталация и самостоятелно да разпознава възможните опасности въз основа на своето специално образование, познания, опит и познаване на действащите нормативи и регулации.

Електротехникът има специално образование за своята област и познава приложимите нормативи и регулации.

Като персонал могат да бъдат назначавани само лица, за които може да се очаква, че ще изпълняват работите съвестно. Лица с намалена способност за реакция, напр. чрез наркотици, алкохол или медикаменти не се допускат до работа.

При избора на персонал трябва да се спазват отнасящите се за работната предписания за възраст и професионална квалификация.



#### 4.2.2 Външни лица

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за външни лица!**

Външни лица, които не отговарят на описаните изисквания не познават опасностите на работното място.

- Външните лица трябва да се държат далеч от работното място.
- При съмнения се обърнете към лицата и ги отстранете от работното място.
- Спрете работа, докато на работното място се намират външни лица.
- Дръжте децата далеч от уреда.

#### 4.2.3 Проверка

Уредът съдържа табелка за проверка като доказателство за проверката. Протоколът за проверката трябва да се показва при поискване.

##### Годишна проверка

**УКАЗАНИЕ!**

*Уредът трябва да преминава проверка от електротехник най-малко веднъж годишно според VDE 701 и 702, както и VBG 4 (виж предложенията за проверка на стр. 51).*

## 5 Употреба на PFT CUTMASTER

### 5.1 Употреба по предназначение на PFT CUTMASTERS

Уредът е разработен и конструиран изключително за описаната тук употреба по предназначение.



**УКАЗАНИЕ!**

*PFT CUTMASTER служи изключително за рязане без натиск на изолационни плочи от стиропор с помощта на гореща нишка.*



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасност при употреба не по предназначение!**

Всяка употреба на уреда не по предназначение може да доведе до опасна ситуация.

Затова:

- Използвайте уреда само по предназначение.
- Винаги спазвайте указанията за обработка на производителя на материала.
- Стриктно спазвайте всички указания на настоящото Ръководство за експлоатация.

Всякакви претенции за щети, възникнали вследствие на употреба не по предназначение са изключени.

За всички щети, възникнали вследствие на употреба не по предназначение отговаря само потребителят.

### 5.2 Употреба по предназначение на PFT MINICUT

Уредът е разработен и конструиран изключително за описаната тук употреба по предназначение.



**УКАЗАНИЕ!**

*PFT MINICUT е предназначен изключително за рязане изделия от полистиролова твърда пяна като изолационни плочи за фасади, тавани или мазета.*

*Температурата на режещото острие е настроена за този материал.*



### 5.3 Опасност при употреба не по предназначение



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всяка употреба на PFT CUTMASTERS или PFT MINICUTS не по предназначение може да доведе до опасна ситуация.

Затова:

- Използвайте уреда само по предназначение.
- Винаги спазвайте указанията за обработка на производителя на материала.
- Стриктно спазвайте всички указания на настоящото Ръководство за експлоатация.

При работа в затворени помещения, отделяните при рязането пари трябва да се отстраняват от помещението чрез вентилация.

Поради отделянето на опасни за здравето пари при рязането, не трябва да се обработват материали, покрити с ПВЦ.

Не докосвайте режещото острие, респ.

Режещата нишка. Опасност от изгаряне!

Те могат да достигнат температура от 500°C след задействането включващия бутон или лост на уреда.

Не облягайте MINICUT на други предмети, докато режещото острие не е изстинало напълно.

Всякакви претенции за щети, възникнали вследствие на употреба не по предназначение са изключени.

За всички щети, възникнали вследствие на употреба не по предназначение отговаря само потребителят.



## 6 Предимства на PFT CUTMASTERS

- PFT CUTMASTER може да се сгъне и по този начин може лесно и удобно да се транспортира.
- Сгъваемите крачета позволяват работа на две различни височини (само при 1100/310). Ниската работна позиция може да се използва например на най-горния етаж на скелето, където мястото е тясно.
- Комбинираната монтажна плоча на задната страна е предвидена за допълнително краче или за монтаж към скелето.
- Предпазната скоба от неръждаема стомана е заварена двустранно към устройствата за завъртане. Долната скоба служи за предпазване на навития кабел. Горната скоба може да се използва като ухо за транспортиране с въже (само при 1100/310).
- Неподвижно монтираният трансформатор е разположен така, че да се постигне максимална скорост на рязане и кратко време за загряване. Трансформаторът е двойно осигурен. За предпазване от прегряване е интегрирана термична защита, а за предпазване от късо съединение е вграден сменяем предпазител (бушон).
- Интегрираният в рамката за рязане бутон намалява опасността от нараняване от горещата нишка и удължава живота на режещата нишка.
- Заварената рамка за рязане предотвратява накланянето по време на рязане.
- Дълбочината на рязане може да се фиксира с двата ограничителя по дълбочина, позиционирани върху водачите на рамката.
- Всички линеали са устойчиви на изтриване и са разположени вдлъбнато на основната плоча и на поддържащите винкели.
- Има възможност за запомняне, която гарантира правилно рязане при коси разрези, напр. при рязане на парчета за фронтон.
- Вторият поддържащ винкел дава възможност за второ косо положение на рязане и освен това предотвратява изпадането на отрязаните части.
- Уредът стои на крачетата си и в сгънато състояние и по този начин се предпазва от надраскване.
- Поради стабилната си лека конструкция PFT CUTMASTER тежи само 17 кг (1100/310), съотв. 16,5 кг (1300/310).



## 7 Особени опасности

В следващия раздел ще бъдат споменати остатъчните рискове, които произтичат от анализа на опасностите.

Спазвайте изброените тук указания за безопасност и предупрежденията в следващите глави, за да намалите опасностите за здравето и да избегнете опасни ситуации.

### Електрически ток



#### **ОПАСНОСТ!**

##### **Опасност за живота от електрически ток!**

При докосване на части под напрежение съществува непосредствена опасност за живота. Повредената изолация може да бъде опасна за живота.

Затова:

- При увреждане на изолацията веднага изключете захранването и поправете увреденото място.
- Работи по електрическата инсталация могат да се извършват само от електротехник.
- При всякакви работи по електрическата инсталация, изключвайте напрежението и проверявайте предварително липсата на напрежение.
- Преди работи по поддръжка, почистване и ремонт, изключвайте напрежението и осигурявайте срещу повторно включване.
- Не шунтирайте предпазители и не отстранявайте предпазни съоръжения. При смяна на предпазител спазвайте правилния ампераж.
- Не допускайте влага до части под напрежение. Тя може да предизвика късо съединение.

### Замърсяване и околни предмети



#### **ВНИМАНИЕ!**

##### **Опасност от препъване при замърсяване и разхвърляни наоколо предмети!**

Замърсяването и разхвърляните наоколо предмети са причина за подхлъзване или препъване и могат да доведат до значителни наранявания.

Затова:

- Поддържайте работното място винаги чисто.
- Премахвайте предметите, от които вече няма нужда.
- Маркирайте опасните за подхлъзване места с жълто-черна лента.

## 7.1 Предпазни съоръжения



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасност за живота при нефункциониращи предпазни съоръжения!**

Предпазните съоръжения осигуряват висока степен на безопасност при работа. Дори когато процесът на работа се затруднява от предпазните съоръжения, те в никакъв случай не трябва да се отстраняват. Безопасността е гарантирана само при непокътнати предпазни съоръжения.

Затова:

- Преди работа проверете дали предпазните съоръжения функционират и са поставени правилно.
- Никога не отстранявайте предпазните съоръжения.

## 7.2 Обозначаване

На PFT CUTMASTER се намират следните символи и указателни табели. Те се отнасят за непосредственото обкръжение на мястото, на което са поставени.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасност от нараняване при нечетливи символи!**

С течение на времето лепенките и табелките могат да се замърсят или да станат нечетливи по друг начин.

Затова:

- Поддържайте всички указания за безопасност, предупреждение и обслужване в състояние да бъдат добре четливи.
- Веднага заменяйте повредени табелки или лепенки.



**Внимание гореща нишка:**

Поставена на основната плоча.

**Използвайте предпазни очила/защита за очите:**

За защита на очите в малко вероятния случай на скъсване на режещата нишка.

Поставена на основната плоча.

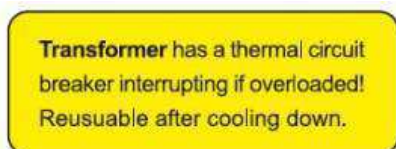


Употребявайте PFT CUTMASTER само в добре проветрени помещения. От нагорещения полистирол могат да се отделят опасни за здравето пари.

Поставена на основната плоча.

**Внимание гореща нишка – опасност от пожар:**

Поставена на основната плоча.



Забележка за работата на трансформатора на задната страна на основната плоча:

Трансформатор с термоизключвател - прекъсва при прегряване!

Продължете работа след охлаждане.

## 8 Лични предпазни средства

Носенето на лични предпазни средства е необходимо при работа, за да се намалят опасностите за здравето.

- Винаги носете необходимите за съответната дейност предпазни средства.
- Спазвайте наличните на работното място табели за необходимите лични предпазни средства.

### По принцип носете



#### Предпазно работно облекло

Това е тясно прилепващо работно облекло с малка якост на скъсване, тесни ръкави и без стърчащи части. То служи предимно за защита от захващане от движещи се машинни части.

Не носете пръстени, верижки и други украшения.



#### Предпазни обувки

за защита от падащи тежки предмети и подхлъзване на хлъзгави участъци.



#### Предпазни очила

за защита на очите от разхвърчали се части и за защита от изгаряне от горещата нишка.



#### Лека дихателна защита

за защита от вреден прах.



#### Предпазна каска

за защита от падащи или разхвърчали се части и материали.



#### Предпазни ръкавици

за защита на ръцете от претриване, надраскване, убождане или по-дълбоки наранявания, както и за хващане на горещи повърхности.

**При специални работи носете**

При изпълнението на специални работи са необходими специални предпазни средства. Те ще бъдат указани в съответните глави на настоящото Ръководство. Тук ще бъдат обяснени следните специални предпазни средства:

**Предпазна лицева маска**

за защита на очите и лицето от пламъци, искри или жарава, горещи частици или отделящи се газове.

**Особени опасности**

В следващия раздел ще бъдат споменати остатъчните рискове, които произтичат от анализа на опасностите.

Спазвайте изброените тук указания за безопасност и предупрежденията в следващите глави, за да намалите опасностите за здравето и да избегнете опасни ситуации.

**Шум****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Увреждане на слуха от шума!**

Шумът, възникващ на работното място може да предизвика тежки увреждания на слуха.

- По принцип носете предпазно средство за защита от шума при работа.
- Оставайте в застрашената зона само колкото е необходимо.

**Вредни за здравето пари****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасност за здравето от парите!**

Вдишването на пари може да доведе до увреждане на белите дробове или други нарушения на здравето.

- При всички работи в застрашената зона носете лека дихателна защита.

## 9 Работи по отстраняване на неизправности

### 9.1 Поведение при неизправност

#### Поведение при неизправност

По принцип важи следното:

1. При неизправност, представляваща непосредствена опасност за хора или техника, веднага задействайте аварийното изключване.
2. Установете причината за неизправността.
3. Ако отстраняването на неизправността изисква работи в застрашената зона, изключете уреда и го осигурете срещу повторно включване.
4. Веднага информирайте отговорника на обекта за неизправността.
5. Според вида на неизправността, отстранете я сам или повикайте оторизиран специалист.



#### УКАЗАНИЕ!

Следващата таблица за неизправностите показва кой е упълномощен за отстраняване на съответната неизправност.

### 9.2 Неизправности

В следващата глава са описани възможните причини за възникване на неизправност и работите по нейното отстраняване.

При често възникващи неизправности, скъсете интервалите за поддръжка в съответствие с действителното натоварване на уреда.

При неизправности, които не могат да бъдат отстранени със следващите указания, влезте във връзка с продавача.

### 9.3 Безопасност

#### Персонал

- Описаните тук работи по отстраняване на неизправности могат да бъдат отстранявани от обслужващия, ако не е отбелязано друго.
- Някои работи могат да се изпълняват само от обучени специалисти или само от производителя, това ще бъде отбелязано специално при описанието на отделните неизправности.
- Работи по електрическата инсталация могат по принцип да се извършват само от електротехник.

#### Лични предпазни средства

При всички работи по поддръжка носете следните предпазни средства:

- предпазни очила, предпазни ръкавици, предпазни обувки, защита на слуха.



## Работи по отстраняване на неизправности

## 9.4 Таблица за неизправностите

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване	От
<b>Електрически ток:</b> Режещата нишка не се нагрява	Проверете захранващия кабел.	Включете правилно захранващия кабел.	Обслужващ
	Проверете предпазителя	Сменете предпазителя.	Обслужващ
	Защитният прекъсвач е задействал.	Включете отново защитния прекъсвач.	Сервизен техник
	Проверете режещата нишка за прекъсване и наличност на контакт.	Евентуално сменете режещата нишка.	Сервизен техник
	Прегряване.	Изчакайте изстиването на трансформатора.	Обслужващ
	Проверете свързващия кабел от трансформатора към рамката.	Евентуално сменете свързващия кабел.	Сервизен техник
Режещата рамка се движи трудно	Водещите шини са замърсени.	Почистете водещите шини. Смажете ги леко.	Сервизен техник
Режещата нишка се къса често	Натискът на рязане е много голям.	Натискайте по-малко при рязане.	Обслужващ
	Нишката е прекалено опъната.	Намалете опъването на режещата нишка.	Обслужващ
Трансформатор	Прегряване.	Изчакайте изстиването на трансформатора.	Обслужващ
	Дефектен предпазител	Сменете предпазителя.	Обслужващ

## 10 Употреба на уреда в специални условия



### УКАЗАНИЕ!

Уредът е конструиран като подвижен, като неговата употреба трябва да става само в рамките на законовите изисквания, правила и предписания и със съответната защита.

*От това произтичат определени ограничения за употребата на уреда.*

### Студ:

Режещата нишка трудно достига оптималната си работна температура.

### Дъжд:

Влага върху режещата нишка пречи на оптималната работна температура на нишката.

### Вятър:

Студът и вятърът охлаждат режещата нишка и по този начин пречат за установяването на оптимална работна температура.



### ОПАСНОСТ!

#### Опасност от пожар!

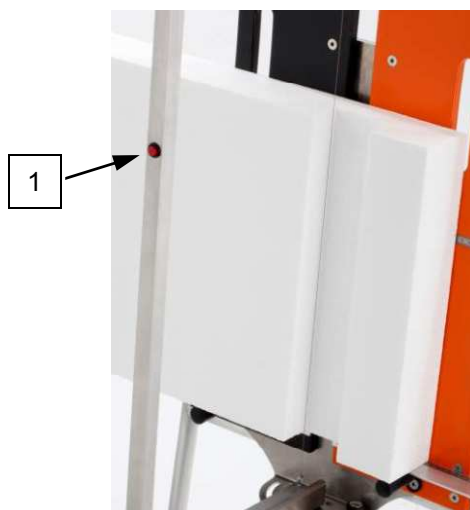
Избягвайте контакта на режещата нишка с всякакви горими предмети.

След подобен инцидент, уредът може да се използва отново само след проверка от оторизиран специалист.

Изпратете уреда на производителя за проверка.



## 11 Главен шалтер



Фиг. 1: Главен шалтер

При натискане на червения бутон вкл/изкл (1), режещата нишка се нагрива за няколко секунди.

При отпускане на бутона вкл/изкл захранването се изключва веднага и по този начин се осъществява аварийно изключване.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасност за живота при неконтролирано повторно включване!**

Неконтролирано повторно включване може да доведе до тежки наранявания или смърт!

Затова:

- Преди повторно включване се уверете, че причината за аварийното изключване е отстранена и всички предпазни съоръжения са поставени и функционират.

## 12 Поведение при опасни ситуации и при инциденти

### Предпазни мерки

- Винаги бъдете подготвени за инцидент или пожар!
- Съхранявайте под ръка материали за първа помощ (аптечка, одеала и др.) и пожарогасител.
- Запознавайте персонала с мерките за първа помощ и спасителните операции.
- Не запречвайте подходите за спасителните автомобили.

### При нещастен случай: Действайте правилно

- Веднага задействайте аварийното изключване.
- Приложете мерки за първа помощ.
- Изведете хората от опасната зона.
- Информирайте отговорника на обекта.
- Извикайте лекар и/или пожарната команда.
- Освободете подходите за спасителните автомобили.

## Технически данни



## 13 Технически данни

### 13.1 Технически данни на PFT CUTMASTER 1100/250

Инвентарен номер PFT CUTMASTER 1100/250	00 45 79 12	
Данни	Стойност	Единица
Тегло	около 14	кг
Дълбочина на рязане	250	мм
Височина на рязане	1110	мм
Ляв линеал	до 990	мм
Десен линеал	до 440	мм

### 13.2 Свързване

Данни	Стойност	Единица
Електрическо свързване	230	V
Мощност	150	W
Вторично напрежение	30	V
Вид на защитата	44	IP
Термоизключвател	110°	C

### 13.3 Технически данни на PFT MINICUT

Инвентарен номер PFT MINICUT	00 02 06 57	
Данни	Стойност	Единица
Електрическо свързване	230	V
Потребявана мощност	110	W
Температура на рязане	макс. 500°	C
Време на задействане	12 сек при включване/ 48 сек при изключване	





### 13.4 Технически данни на PFT CUTMASTER 1100/310

Инвентарен номер PFT CUTMASTER 1100/310	00 25 66 38	
Данни	Стойност	Единица
Тегло	около17	кг
Дълбочина на рязане	310	мм
Височина на рязане	1110	мм
Ляв линеал	до 980	мм
Десен линеал	до 420	мм

### 13.5 Свързване

Данни	Стойност	Единица
Електрическо свързване	230	V
Мощност	150	W
Вторично напрежение	30	V
Вид на защитата	44	IP
Термоизключвател	110°	C

## Типова табелка



## 13.6 Технически данни на PFT CUTMASTER 1300/310

Инвентарен номер PFT CUTMASTER 1300/310	00 29 30 72	
Данни	Стойност	Единица
Тегло	около 16,5	кг
Задно опорно краче	около 1,0	кг
Дълбочина на рязане	300	мм
Височина на рязане	1350	мм
Ляв линеал	до 1000	мм
Десен линеал	до 440	мм

## 13.7 Свързване

Данни	Стойност	Единица
Електрическо свързване	230	V
Мощност	200	W
Вторично напрежение	36	V
Вид на защитата	44	IP
Термоизключвател	110°	C

## 14 Типова табелка



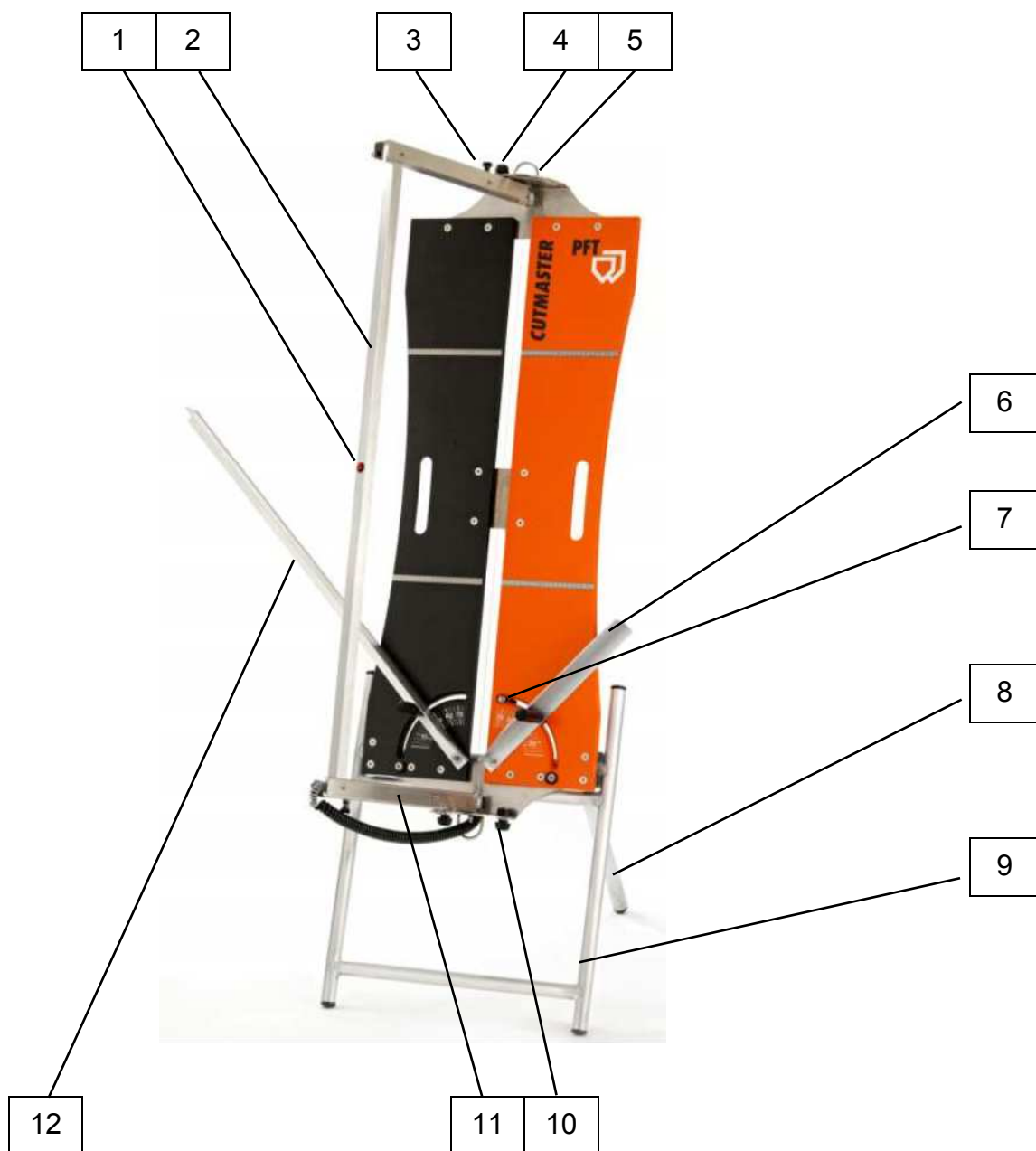
Фиг. 2: Типова табелка

Типовата табелка съдържа следните данни:

- Производител
- Инвентарен номер на уреда
- Тип
- Година на производство
- Номер на машината



## 15 Преглед на CUTMASTER 1100/310



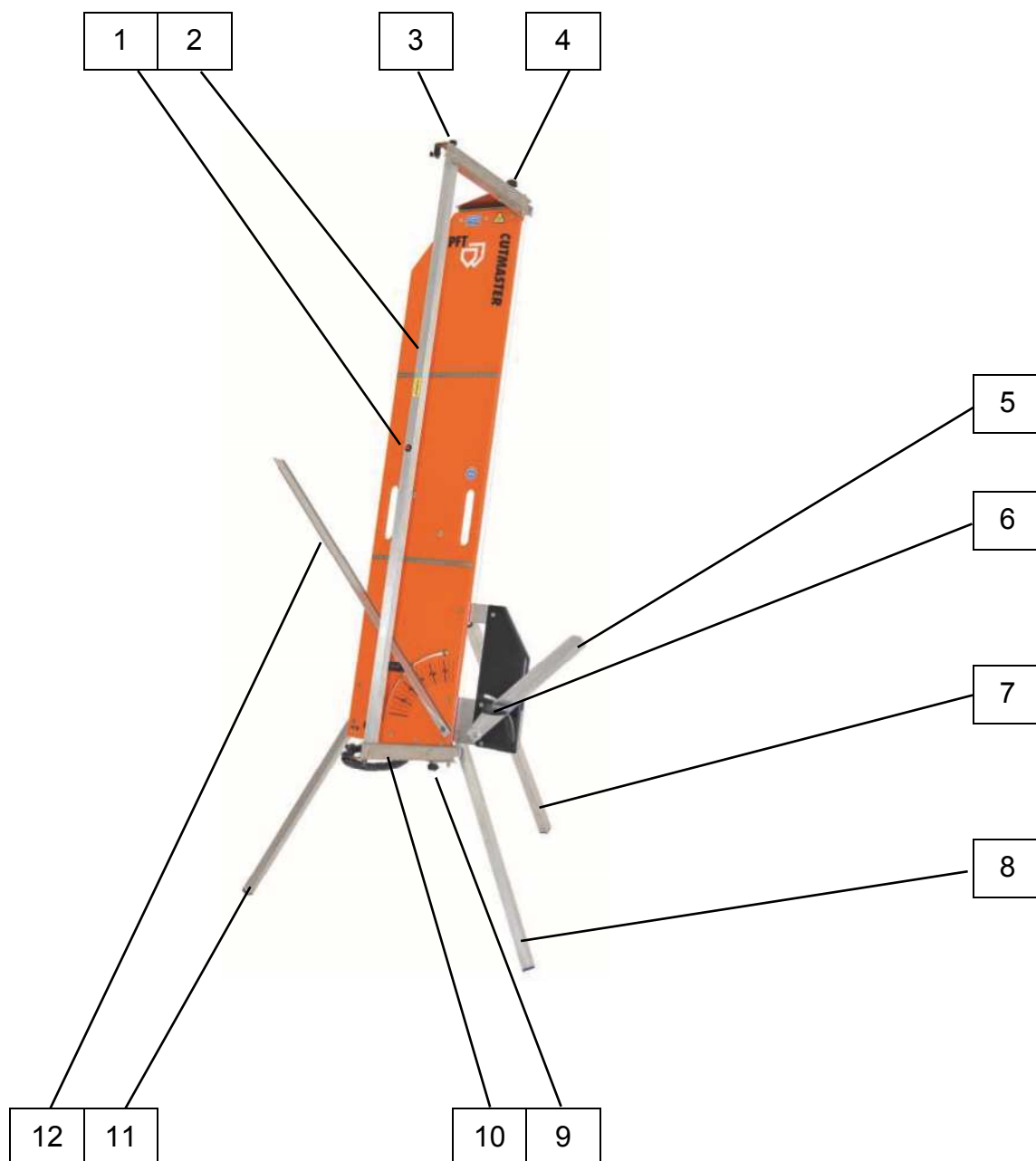
Фиг. 3: Преглед на CUTMASTER 1100/310

1.	Бутон вкл/изкл.	2.	Рамка за рязане
3.	Болт за фиксиране на ограничителя по дълбочина	4.	Болт за фиксиране на устройството за накланяне
5.	Ухо за повдигане	6.	Десен опорен винкел - къс
7.	Болт за фиксиране на опорния винкел	8.	Опорно краче
9.	Въртяща се основна стойка	10.	Болт за фиксиране на устройството за накланяне
11.	Водеща шина и устройство за накланяне	12.	Ляв опорен винкел - дълъг

## Преглед на CUTMASTER 1300/310



## 16 Преглед на CUTMASTER 1300/310



Фиг. 4: Преглед на CUTMASTER 1300/310

1.	Бутон вкл/изкл.	2.	Рамка за рязане
3.	Болт за фиксиране на ограничителя по дълбочина	4.	Болт за фиксиране на устройството за накланяне
5.	Десен опорен винкел - къс	6.	Цилиндричен винт за застопоряване
7.	Задно опорно краче	8.	Дясно опорно краче
9.	Болт за фиксиране на устройството за накланяне	10.	Водеща шина и устройство за накланяне
11.	Ляво опорно краче	12.	Ляв опорен винкел - дълъг



## 17 Примери за употреба на CUTMASTER



Фиг. 5: Изрези за припокриване

### 17.1 Изрези за припокриване

Чрез болта за фиксиране на ограничителя по дълбочина могат лесно да се осъществят изрези за издатини в стените или за припокриване.



Фиг. 6: Изрези

### 17.2 Изрези

Изрези за кабелни шахти или водосточни тръби се осъществяват лесно с помощта на болта за фиксиране на ограничителя по дълбочина.



Фиг. 7: Скосени изрези

### 17.3 Скосени изрези

Рамката за рязане може да се накланя безстепенно. Освен това тя може да се застопори на 45 и 90 градуса.



#### УКАЗАНИЕ!

При завъртане на основната рамка внимавайте набраздените болтове отгоре и отдолу да са разхлабени, защото иначе водещите шини се натоварват излишно.

## Примери за употреба на CUTMASTER



Фиг. 8: Скосени изрези

### 17.4 Ъглови изрези

Двата алуминиеви опорни винкела могат да се преместват безстепенно в границите от 0 до 90 градуса и да се фиксират.

В този случай десният опорен винкел служи да предпази изрязаното парче от падане.

Положението на опорните винкели може да се фиксира с един малък затягащ болт.



Фиг. 9: П-образни отвори

### 17.5 П-образни отвори

Със PFT CUTMASTER могат да се осъществят точни П-образни отвори.



## 18 PFT MINICUT 140 мм в куфар



Фиг. 10: MINICUT 140 мм в куфар

PFT MINICUT 140 мм в куфар

Инвентарен номер 00 02 06 57

Основно оборудване:

- MINICUT 140 мм
- Рамка за окачване
- Четка за почистване
- Пластмасов куфар

### 18.1 Предимства на MINICUT



Фиг. 11: MINICUT

PFT MINICUT

За дебелина на плочите до 140 респ. 230 мм.

- готов за рязане за 10 секунди
- липсва запрашване при рязането
- защитен с изолация
- липсват статични електрически товари
- лесно сменяемо острие от неръждаема стомана

### 18.2 PFT MINICUT



Фиг. 12: MINICUT 140 мм

PFT MINICUT 140 мм

Инвентарен номер 00 02 02 90



Фиг. 13: Резервно острие

Резервно острие (140 мм) за PFT MINICUT 140

Инвентарен номер 00 02 04 10

Резервно острие (230 мм) за MINICUT 230 кръгло

Инвентарен номер 00 23 80 46

Бр.	Инв. номер	Описание
1	00 06 19 06	Фиксиращ болт на острието на MINICUT стоманен болт с набраздена глава М 3,5

## 19 PFT MINICUT 230 мм в куфар



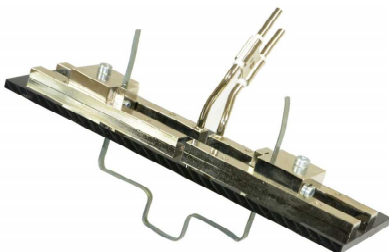
Фиг. 14: MINICUT 230 мм в куфар

PFT MINICUT 230 мм в куфар

Инвентарен номер 00 23 12 84

Основно оборудване:

- MINICUT 230 мм
- Острие DSS-250 за дебелина на плочите до 230 мм
- Острие DSS-250 за дебелина на плочите до 230 мм
- Месингова четка
- Отвертка
- Пластмасов куфар



Фиг. 15: Адаптер за профилно рязане

MINICUT Адаптер за профилно рязане

Инвентарен номер 00 28 55 29

Резервно острие за MINICUT лента 1 м

Инвентарен номер 00 28 55 27

С лентата могат да се оформят индивидуални форми и големина на изрезките от плочите.



Фиг. 16: Регулатор на мощността

За оптимално регулиране на температурата на рязане, PFT MINICUT 230 е оборудван с електронен регулатор на мощността



Фиг. 17: Резервно острие плоско

Резервно острие за MINICUT плоско (230 мм)

Инвентарен номер 00 28 45 20





## 20 Транспорт и опаковка

### 20.1 Указания за безопасност при транспортиране

#### Некомпетентен транспорт



#### **ВНИМАНИЕ!**

##### **Повреди при некомпетентен транспорт!**

При некомпетентен транспорт могат да възникнат значителни материални щети.

- При натоварване на отделните детайли при доставка или вътрешно транспортиране, действайте внимателно и спазвайте символите и указанията на опаковката.
- Използвайте само предвидените точки за опиране.
- Отстранявайте опаковката само непосредствено преди монтажа.

#### Висящи товари



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

##### **Опасност за живота от висящи товари!**

При вдигане на товари съществува опасност за живота от падащи или неконтролирано въртящи се части.

- Никога не заставайте под висящи товари.
- Спазвайте данните за точките за опиране.
- Не опирайте на стърчащи машинни части или на ушите на вградените части и внимавайте за правилното положение на ограничителите.
- Използвайте само разрешени повдигателни механизми и ограничители с достатъчна товароносимост.
- Не използвайте разръфани или претрити въжета и ремъци.
- Не допирайте въжетата и коланите до остри ръбове, не правете възли и не ги усуквайте.

### 20.2 Проверка след транспорт

След получаването на доставката, незабавно я прегледайте за цялост и транспортни повреди.

При външно видими транспортни повреди постъпете както следва:

- Не взимайте доставката или я приемете под условие.
- Отбележете размера на повредата на транспортните документи или на товарителницата на доставчика.



**УКАЗАНИЕ!**

Рекламирайте всеки недостатък веднага след като го забележите. Претенции за компенсиране на щетите могат да се предявяват само в срока за рекламации.

### 20.3 Транспорт от едно лице



Фиг. 18: Транспорт

В сгънато състояние PFT CUTMASTER може лесно да се транспортира само от едно лице.

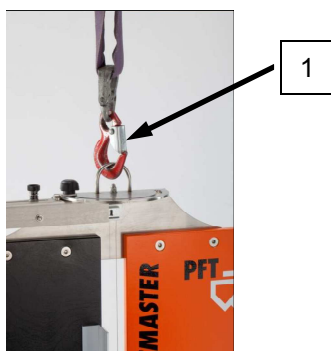
### 20.4 Автотранспорт



Фиг. 19: Автотранспорт

PFT CUTMASTER може да се транспортира удобно в сгънато състояние в комби автомобил.

### 20.5 Транспорт на Cutmaster 1100/310 с кран



Фиг. 20: Транспорт с кран

**Окачване:**

- Окачете въжето или колана на ухото за кран (1).
- Уверете се, че товарът виси право, внимавайте за ексцентрични точки на въртене.



## 21 Опаковка

### За опаковане

Доставката е опакована съобразно очакваните условия на транспорт. За опаковката са използвани само екосъобразни материали.

Опаковката предпазва отделните части до монтажа им от транспортни повреди, корозия и други увреждания. Затова не повреждайте опаковката и я премахнете едва преди самия монтаж.

### Боравене с опаковъчните материали

Ако нямате споразумение за връщане на опаковката, разделете материалите по вид и големина и ги предайте за нова употреба или за рециклиране.



#### **ВНИМАНИЕ!**

#### **Екологични щети при неправилно изхвърляне!**

Опаковъчните материали са ценни суровини и в много случаи могат да бъдат използвани отново или рециклирани.

Затова:

- Изхвърляйте опаковъчните материали екосъобразно.
- Спазвайте валидните предписания за рециклиране. Евентуално възложете изхвърлянето на специализирано предприятие.

## 22 Обслужване

### 22.1 Безопасност

#### Лични предпазни средства

При всички работи по обслужване носете следните предпазни средства:

- Предпазно работно облекло
- Предпазни очила
- Предпазни ръкавици
- Предпазни обувки
- Дихателна защита



#### **УКАЗАНИЕ!**

*В предупреждения в тази глава ще бъде обърнато особено внимание на други предпазни средства, които трябва да се носят при изпълнение на определени работи.*

## Основни положения

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасност от нараняване при некомпетентно обслужване!**

Некомпетентното обслужване може да доведе до значителни наранявания и материални щети.

- Изпълнявайте всички стъпки по обслужването според указанията в настоящото Ръководство.
- Преди започване на работа се уверете, че всички капаци и предпазни съоръжения са поставени и функционират правилно.
- Никога не отстранявайте предпазни съоръжения по време на работа.
- Поддържайте ред и чистота на работното място! Разхвърляните или натрупани един върху друг елементи или инструменти са източник на инциденти.

## 23 Подготовка

### 23.1 Работно положение на CUTMASTER 1100/310



Фиг. 21: Работно положение

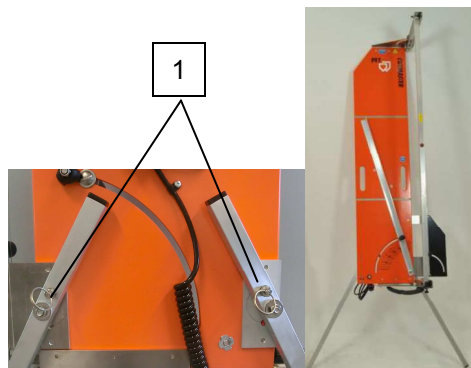
Сгъваемото опорно краче позволява работа на две работни височини.

Разгънете крачето и подпрете PFT CUTMASTER стабилно на някоя стена.

**УКАЗАНИЕ!**

*При сгъване и разгъване на опорното краче следете опорните винкелки да са застопорени на 90° и рамката за рязане да се намира в положение на 90°.*

## 23.2 Работно положение на CUTMASTER 1300/310, 1300/250



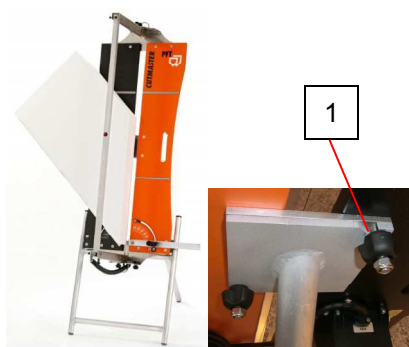
Фиг. 22: Работно положение

Издърпайте пружинните щифтове (1) от двете страни на задната страна и разгънете крачетата надолу.

Следете пружинните щифтове да зацепят.

Разгънете крачетата и подпрете PFT CUTMASTER стабилно на някоя стена.

## 23.3 Разполагане на CUTMASTER 1100/310 в свободно пространство



Фиг. 23: Свободно разполагане

Към монтажната плоча (1) от задната страна на PFT CUTMASTERS може да се закрепят допълнително краче (Принадлежност инв. номер 00257132) за работа при свободно разполагане.

Може да се монтира и допълнителен държач (Принадлежност инв. номер 00271358).

## 23.4 Разполагане на CUTMASTER 1300/310, 1300/250 в свободно пространство



Фиг. 24: Свободно разполагане

Разхлабете крилчатите гайки (1) на задната страна и поставете опорното краче.

Затегнете крилчатите гайки.

Може да се монтира и допълнителен държач (Принадлежност инв. номер 00271358).

## 23.5 Електрическо свързване



Фиг. 25: Електрическо свързване

Преди включване проверете дали вида и напрежението на захранването отговарят на данните в типовата табелка. Включвайте PFT CUTMASTER само към 230 V променлив ток.



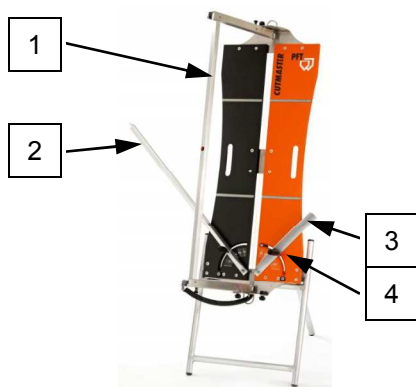
### ОПАСНОСТ!

**Опасност за живота от електрически ток!**

Захранващият кабел трябва да е правилно осигурен:

- Включвайте машината само към разклонител с предпазен шалтер (30 mA).

## 23.6 Рамка за рязане и опорен винкел



Фиг. 26: Рамка за рязане

Освободете рамката за рязане (1) от положението за транспорт и я застопорете в положение на 90°.

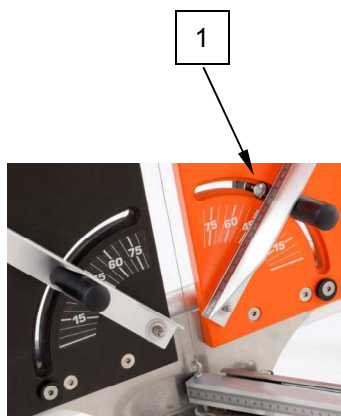


### УКАЗАНИЕ!

При завъртане на основната рамка внимавайте набраздените болтове отгоре и отдолу да са разхлабени, защото иначе водещите шини се натоварват излишно.

Завъртете двата опорни винкела (2 + 3) в желаното положение, за тази цел разхлабете цилиндричните винтове (4) и след това ги затегнете отново.

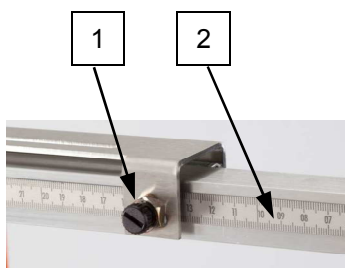
## 23.7 Болт за фиксиране на опорния винкел



Фиг. 27: Болт за фиксиране

С болта за фиксиране (1) може да се настрои определен ъгъл, необходим за конкретния проект. Междувременно могат да се изпълняват произволно много други рязания и след това да се върнете към зададения ъгъл.

### 23.8 Болт за фиксиране дълбочината на рязане



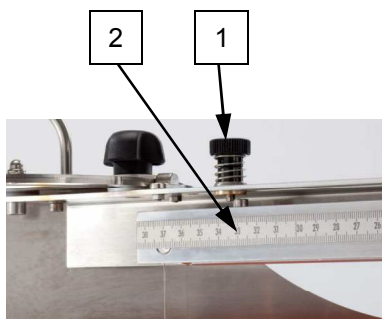
Фиг. 28: Болт за фиксиране

Чрез болта за фиксиране (1) на рамото на устройството за накланяне може да се фиксира определена дълбочина на рязане.

Изтеглете рамката за рязане (2) до желаната дълбочина и я застоперете там с помощта на болтовете за фиксиране (1) към горното и долното рамо.

Настроената дълбочина на рязане може да се отчете по стрелката вляво от болта за фиксиране.

### 23.9 Болт за фиксиране на ограничителя по дълбочина



Фиг. 29: Болт за фиксиране



Фиг. 30: Изрез

Отгоре и отдолу на устройството за накланяне за разположени болтове за фиксиране (1), с които може да се ограничи дълбочината на рязане на рамката (2).

Така могат да се правят изрези с постоянна дълбочина.

### 23.10 Болт за фиксиране на устройството за накланяне



Фиг. 31: Болт за фиксиране



Фиг. 32: Рязане

Чрез преместване на рамката за рязане (1) може да се променя входния ъгъл на режещата нишка в материала.

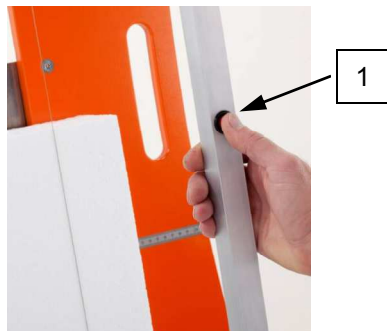
- Разхлабете набраздените болтове (2) отгоре и отдолу на устройството за накланяне и нагласете желания ъгъл.
- Има точки на запиране при  $-45^\circ/90^\circ/+45^\circ$ .
- Затегнете обратно набраздените болтове.

С болта за фиксиране (3) може да се настрои определен ъгъл, необходим за конкретния проект. Междувременно могат да се изпълняват произволно много други рязания и след това да се върнете към зададения ъгъл.



## 24 Пускане в експлоатация на PFT CUTMASTERS

### 24.1 Процес на рязане при PFT CUTMASTER



Фиг. 33: Бутон вкл./изкл.

При задействане на червения бутон (1) на рамката за рязане, режещата нишка се загрява до оптималната температура за рязане за две секунди.



#### УКАЗАНИЕ!

Бутонът трябва да остане натиснат непрекъснато по време на рязането.

Натискайте режещата нишка бавно и с умерен натиск в материала.



#### ОПАСНОСТ!

Опасност от нараняване от горещата режеща нишка!

При рязането винаги дръжте едната си ръка на рамката за рязане (бутона), а другата на материала, далеч от линията на рязане.

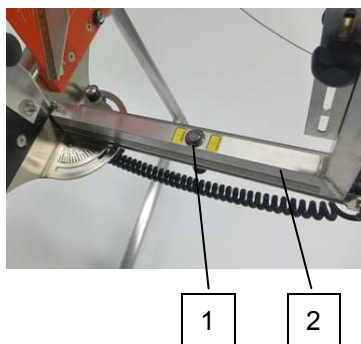


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Употребявайте уреда само в добре проветрени помещения.

При рязането избягвайте да вдишвате образувалите се пари.

### 24.2 PFT CUTMASTER с устройство за изрязване на П-образни отвори



Включете шалтера (1) на рамката за рязане (2) в положение „I“, за да активирате режещата нишка.

Натиснете бутона ВКЛ/ИЗКЛ на рамката за рязане 1 с десния палец, за да се нагрее режещата нишка.

Водете режещата рамка с дясната ръка, а с лявата придържайте материала, за да избегнете наранявания.

Могат да се режат стандартни стиропорови плочи.





## Пускане в експлоатация на PFT CUTMASTERS



3

4

В обхвата на доставка на CUTMASTERS е включено устройство за изрязване на П-образни отвори, което позволява да се изрязват челни отвори в материала (отгоре надолу).

Уверете се, че шалтерът (1) се намира в положение „0“ и режещата нишка е студена.

Вкарайте горната и долната водещи челюсти (3) в предвидените за целта жлебове (4) на рамката за рязане.

Плъзнете устройството надолу.



5

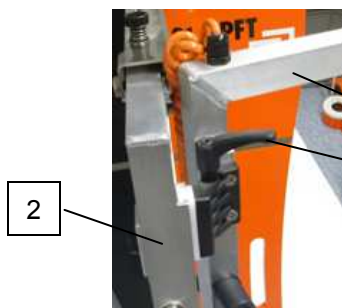
6

Вкарайте байонетното съединение (5) в предвидената за него втулка (6) на рамката за рязане и го затегнете.



7

Позиционирайте устройството за изрязване на П-образни отвори чрез разхлабване и преместване ограничителя по височина (7) в средата на рамката за рязане.



2

9

8

Изтеглете рамката за рязане (2) навън.

Освободете фиксиращия лост (8) и завъртете устройството за изрязване на П-образни отвори (9).



10

11

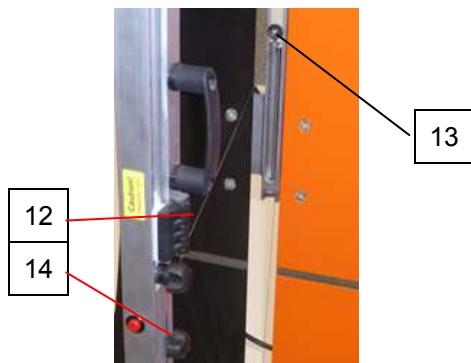
Поставете режещата нишка (10) върху месинговите ролки (11), които се намират на задната страна на устройството за изрязване на П-образни отвори.

Сега устройството за изрязване на П-образни отвори е готово за работа.

Включете шалтера (1) на рамката за рязане (2) в положение „II“, за да активирате режещата нишка на устройството.

При това положение основната режеща нишка не може да се включи.

## Осигуровка

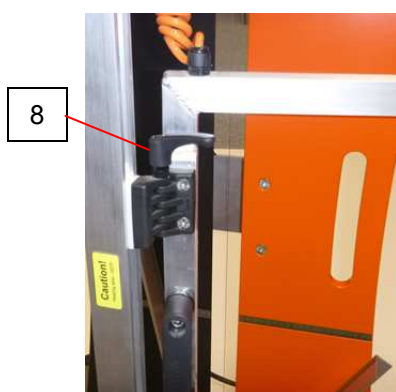


Ъгълът на рязане на режещата нишка на устройството за изрязване на П-образни отвори (12) може да се променя чрез преместване в предвидения жлеб.

Разхлабете набраздения болт (13) и преместете захващането на нишката в желаното положение.

Затегнете обратно набраздения болт (13).

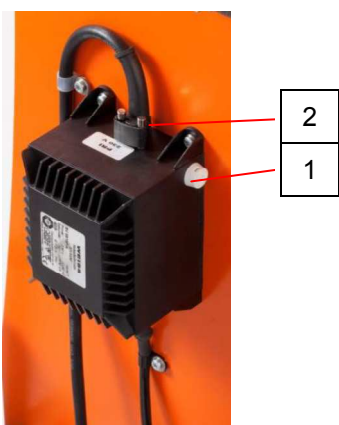
Опъвайте отново режещата нишка (12) след всяка промяна на ъгла чрез разхлабване на крилчатата гайка (14).



Ако устройството за изрязване на П-образни отвори вече не е необходимо, то трябва да се застопори в сгънато състояние с фиксиращия лост (8), за да се избегне случайно завъртане в работното пространство на основната режеща нишка.

## 25 Осигуровка

## 25.1 Трансформатор



Трансформаторът е двойно осигурен:

- Термично изключване при прегряване.
- Чрез предпазител, вграден в бялата капачка (1).
- Резервни предпазители (2).

Инвентарен номер на предпазителите: 00 10 34 03

**УКАЗАНИЕ!**

В случай на прегряване, PFT CUTMASTER може да се използва отново след като е оставен да изстине за около 30 минути.

Фиг. 34: Трансформатор



## 26 Смяна на режещата нишка

### 26.1 Осигуряване срещу повторно включване



#### ОПАСНОСТ!

Опасност за живота при неоторизирано повторно включване!

При работа по уреда съществува опасност захранването да бъде включено без разрешение. При това възниква опасност за живота на лицата в опасната зона.

- Преди започване на работата изключете всички захранвания и ги осигурете срещу повторно включване.
- Извадете мрежовия контакт.

#### Електрическа инсталация



#### ОПАСНОСТ!

Опасност за живота от електрически ток!

При докосване на части под напрежение възниква опасност за живота. Включени електрически елементи могат да извършват неконтролирани движения и да причинят тежки наранявания.

Затова:

- Преди започване на работата изключете електрическото захранване и го осигурете срещу повторно включване.

### 26.2 Резервна режеща нишка

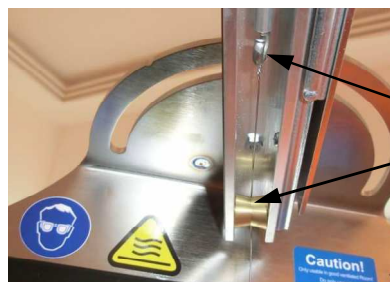


На задната страна на PFT CUTMASTERS се намира една 10 метров ролка с резервна режеща нишка (като опция – 20 метра Инв. номер 00257135).

- Инв. номер 00257134 нишка на ролка 10 м CUTMASTER.
- Инв. номер 00257135 нишка на ролка 20 м CUTMASTER.

Фиг. 35: Резервна режеща нишка

### 26.3 Захващане на режещата нишка отгоре



2

1

Отрежете около 140 см режеща нишка от резервната ролка.

Прекарайте нишката над месинговите ролки (1) и окачете усукания край на пружинната кука (2).

Фиг. 36: Захващане отгоре

## 26.4 Захващане на режещата нишка отдолу



Фиг. 37: Захващане отдолу

Прекарайте нишката през ухото (1) и изтеглете с умерена сила, докато се опъне пружината на горното захващане.

Усукайте края на нишката.



### УКАЗАНИЕ!

По уреда не трябва да остават парчета от нишката.

Изрежете всички остатъци от предишната нишка, защото те могат да предизвикат късо съединение между куката и рамката.

## 27 Поддръжка

### 27.1 Безопасност

#### Персонал

- Някои работи по поддръжката могат да се изпълняват само от специално обучен персонал или само от производителя.
- Работи по електрическата инсталация могат по принцип да се извършват само от електротехник.

#### Електрическа инсталация



### ОПАСНОСТ!

#### Опасност за живота от електрически ток!

При докосване на части под напрежение възниква опасност за живота. Включени електрически елементи могат да извършват неконтролирани движения и да причинят тежки наранявания.

Затова:

- Преди започване на работата изключете електрическото захранване и го осигурете срещу повторно включване.

#### Основни положения



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от нараняване при некомпетентно извършена поддръжка!

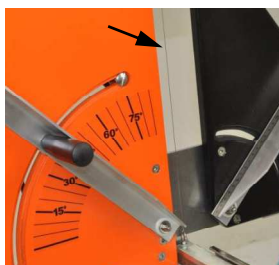
Некомпетентната поддръжка може да доведе до значителни наранявания и материални щети.

- Преди започване на работа си осигурете достатъчно място за действие.
- Поддържайте ред и чистота на мястото на монтажа! Разхвърляните или натрупани един върху друг елементи или инструменти са източник на инциденти.
- Когато се демонтират елементи, внимавайте за правилното им монтиране обратно, за поставянето на всички крепежни елементи и спазвайте въртящите моменти на затягане.
- След всяка поддръжка или ремонт се уверете, че всички предпазни съоръжения са поставени правилно, преди да работите с машината.



## 28 Почистване

### 28.1 Почистване на режещата нишка



Фиг. 38: Режеща нишка

Режещата нишка трябва да се почиства многократно всеки ден от полепнали замърсявания със суха кърпа.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Почиствайте режещата нишка при изключен мрежов контакт и изстинала режеща нишка.

### 28.2 Почистване на водещите шини.



Фиг. 39: Водещи шини

Почистете водещите шини отгоре и отдолу (1) със сгъстен въздух.

Смажете ги само леко.



Не включвайте CUTMASTER по време на почистване.

Ако при почистването са отстранени някакви предпазни съоръжения, те трябва да бъдат поставени обратно след завършване на почистването.

Не почиствайте CUTMASTER с водоструйка или пароструйка.

### 28.3 Почистване на CUTMASTER

Почиствайте уреда основно с влажна кърпа всяка седмица.

Избърсвайте пластмасовите детайли и електрическите елементи (трансформатор, шалтер и др.) само със суха кърпа.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Почиствайте уреда само когато мрежовият контакт е изключен.



#### УКАЗАНИЕ!

Не използвайте абразивни почистващи препарати.

### 28.4 Избягване на влажност



#### УКАЗАНИЕ!

Внимавайте, уредът да не бъде изложен на влага.

## 29 Демонтаж

След достигане на края на живота на уреда, той трябва да бъде демонтиран и изхвърлен екосъобразно.

### 29.1 Безопасност

#### Персонал: Демонтаж

- Демонтажът трябва да се извършва само от специално обучен персонал.
- Работи по електрическата инсталация могат да се извършват само от електротехник.

#### Основни положения



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

##### **Опасност от нараняване при некомпетентен демонтаж!**

Остатъчно напрежение, ръбести детайли, върхове и ъгли по уреда и по необходимите инструменти могат да предизвикат наранявания.

Затова:

- Преди започване на работа си осигурете достатъчно място за действие.
- Боравете внимателно с открити остри ръбове.
- Поддържайте ред и чистота на работното място! Разхвърляните или натрупани един върху друг елементи или инструменти са източник на инциденти.
- Демонтирайте детайлите правилно. Внимавайте за евентуални тежки детайли. Ако е необходимо, използвайте повдигателни съоръжения.
- Осигурете детайлите срещу падане и прекатурване.
- Ако нещо не ви е ясно, консултирайте се с продавача.

#### Електрическа инсталация



#### **ОПАСНОСТ!**

##### **Опасност за живота от електрически ток!**

При докосване на части под напрежение възниква опасност за живота. Включени електрически елементи могат да извършват неконтролирани движения и да причинят тежки наранявания.

Затова:

- Преди започване на демонтажа изключете електрическото захранване окончателно.



## 29.2 Демонтаж

Преди разглобяване, почистете уреда и при разглобяването спазвайте валидните предписания за охрана на труда и защита на околната среда.

Преди започване на демонтажа:

- Изключете уреда и го осигурете срещу повторно включване.
- Откачете физически цялото захранване от уреда, разтоварете остатъчната енергия.
- Отстранете работните и помощни материали и ги изхвърлете екосъобразно.

## 29.3 Изхвърляне

Ако нямате сключено споразумение за обратно приемане или изхвърляне, отделете разглобените елементи за повторна употреба:

- Съберете металните отпадъци.
- Дайте пластмасовите елементи за рециклиране.
- Сортирайте останалите компоненти по вида на материала.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Екологични щети при неправилно изхвърляне!**

Електрическите и електронни компоненти и помощните материали се третират като специален отпадък и трябва да се изхвърлят само от оторизирани предприятия!

Местните власти или специалните предприятия за рециклиране дават информация за екосъобразното изхвърляне.

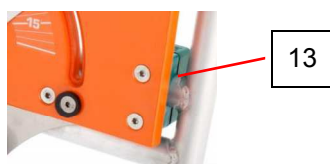
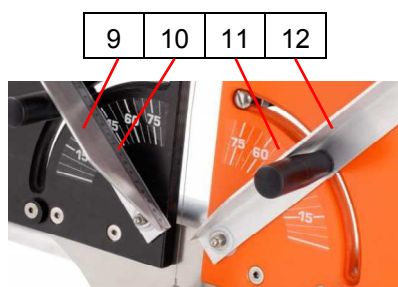
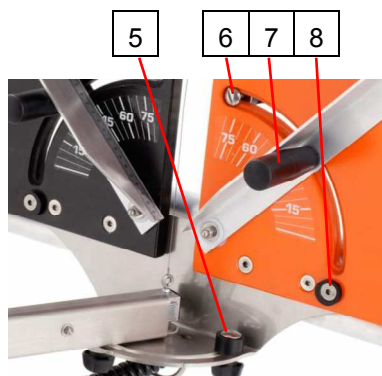
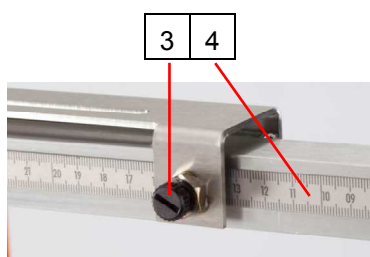
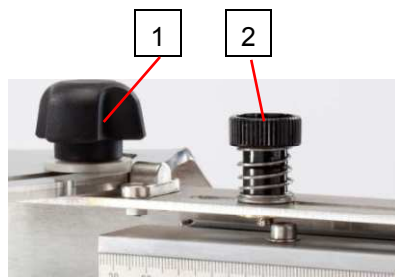


## Списък/изображения на резервните части



## 30 Списък/изображения на резервните части

## 30.1 PFT CUTMASTER 1100/310



Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
1	2	00256997	Крилчатата гайка М8
2	2	00256999	Ограничител по дълбочина комплект 1х набразден болт, 1х пружина, 1х втулка, 1х месингова гилза

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
3	2	00256993	Ограничителен болт за регулиране на дълбочината
4	2	00257001	Линеал на рамката отгоре и отдолу

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
5	2	00257130	Болт за фиксиране на устройството за накланяне
6	1	00257129	Болт за фиксиране на основната плоча
7	2	00256998	Цилиндричен винт 90 мм опорен винкел за CUTMASTER
8	2	00257122	Ексцентрик 9 мм за CUTMASTER

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
9	1	00256984	Опорен винкел дълъг с линеал
10	1	00257000	Линеал за опорен винкел дълъг
11	1	00261628	Линеал за опорен винкел къс
12	1	00256986	Опорен винкел къс с линеал

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
13	1	00257128	Скоба за основното краче на CUTMASTER





## Списък/изображения на резервните части



14  
15  
16

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
14	1	00257134	Нишка на ролка 10 м CUTMASTER.
	1	00257135	Нишка на ролка 20 м CUTMASTER.
15	1	00103403	Предпазител 5 x 20 1,25A
16	1		Гнездо на предпазителя



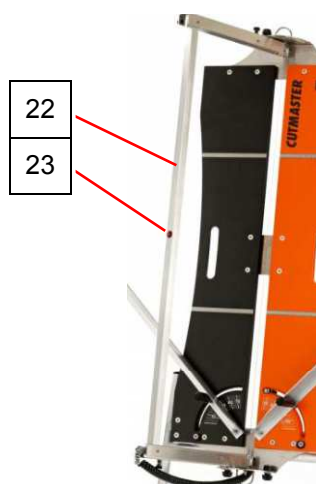
17  
18  
19  
20

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
17	2	00257002	Линеал на основната плоча вдясно
18	2	00257003	Линеал на основната плоча вляво
19	1	00257132	Второ краче кръгло (от една част)
20	3	00257120	Капачки за кръгло краче



21

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
21	1	00257127	Водеща шина комплект (горе и долу)



22  
23

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
22	1	00257124	Предварително монтирана рамка с водеща шина CM 1100/310
23	1	00290804	Бутон CM 1100/310

## Списък/изображения на резервните части



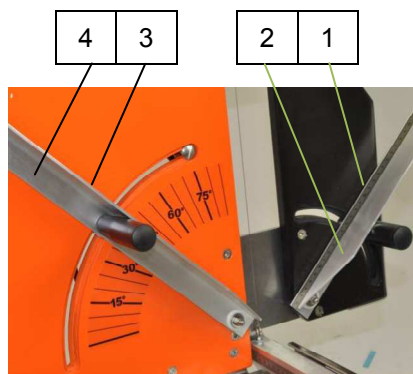
24

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
24	1	00437109	Трансформатор 30V / 150VA CUTMASTER 1100/310, 310/250

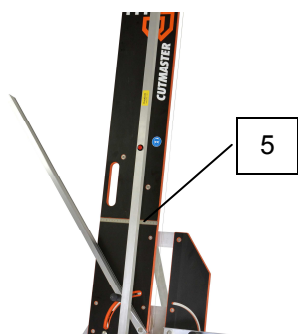


	Бр.	Инв. номер	Описание
	1	00271358	Допълнителен държач за CUTMASTER комплект

## 30.2 PFT CUTMASTER 1100/250



Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
1	1	00261628	Линеал за опорен винкел към СМ
2	1		Опорен винкел към с линеал СМ
3	1	00257000	Линеал за опорен винкел дълъг СМ
4	1		Опорен винкел дълъг с линеал СМ



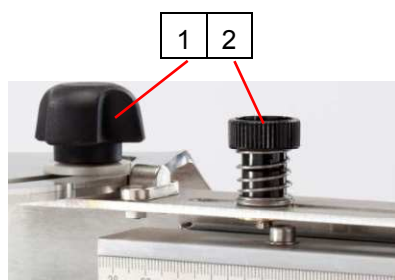
5

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
5	1	00257003	Линеал на основната плоча вляво СМ

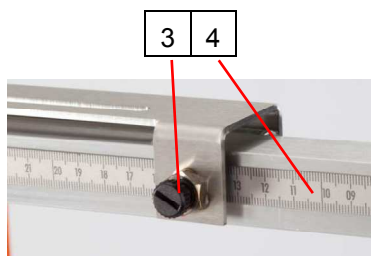


## Списък/изображения на резервните части

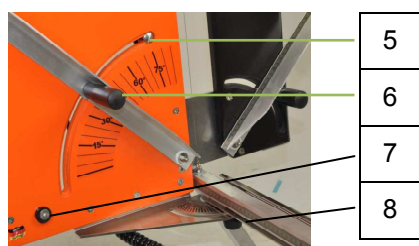
## 30.3 Списък на резервни части за PFT CUTMASTER 1300



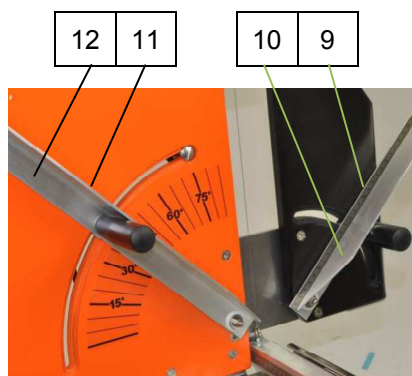
Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
1	2	00256997	Крилчата гайка М8
2	2	00256999	Ограничител по дълбочина комплект 1х набразден болт, 1х пружина, 1х втулка, 1х месингова гилза



Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
3	2	00256993	Ограничителен болт за регулиране на дълбочината
4	2	00257001	Линеал на рамката отгоре и отдолу

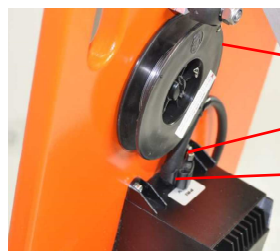


Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
5	1	00257129	Болт за фиксиране на основната плоча
6	2	00256998	Цилиндричен винт 90 мм опорен винкел за CUTMASTER
7	2		Ексцентрик 9 мм за CUTMASTER
8	2		Болт за фиксиране на устройството за накланяне



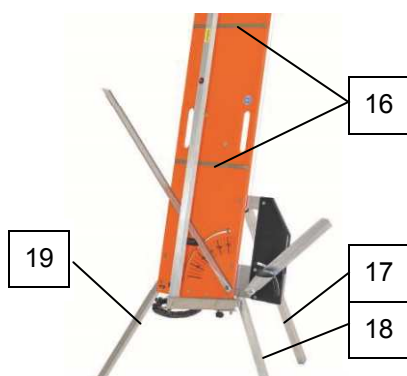
Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
9	1	00261628	Линеал за опорен винкел към СМ
10	1		Опорен винкел към с линеал СМ
11	1	00257000	Линеал за опорен винкел дълъг СМ
12	1		Опорен винкел дълъг с линеал СМ

## Списък/изображения на резервните части



13  
14  
15

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
13	1	00257134	Нишка на ролка 10 м CUTMASTER.
	1	00257135	Нишка на ролка 20 м CUTMASTER.
14	1	00103403	Предпазител 5 x 20 1,25 A
15	1		Гнездо на предпазителя

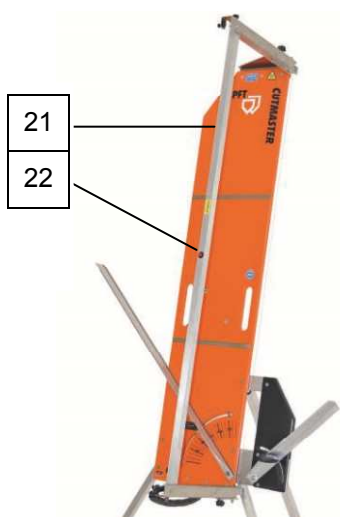


Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
16	2		Линеал на основната плоча вляво СМ
17	1		Задно опорно краче СМ 1300
18	1		Дясно краче с допълнителна пластина
19	1		Ляво краче, вкл. въртяща се пластина



20

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
20	1	00257127	Водеща шина комплект (горе и долу)



21  
22

Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
21	1		Предварително монтирана рамка с водеща шина, готова за вграждане
22	1	00290804	Бутон СМ 1100/310



## Предложения за проверка при годишния технически преглед



Поз.	Бр.	Инв. номер	Описание
24	1	00437114	Трансформатор 36V / 200VA CUTMASTER 1300/310

### 31 Предложения за проверка при годишния технически преглед

Име на проверяващия:  
.....

Дата на проверката: .....

Подпис на проверяващия:  
.....

Номер на машината: ..... Издаден сертификат: ☐ да ☐ не

Детайл	Визуална проверка		Функционална проверка		Забележка
	издържал	не издържал	издържал	не издържал	
Основна плоча равна					
Линеалите четливи					
Крачетата прави					
Опорните винкели прави					
Цилиндричният винт се върти лесно					
Ограничителите на дълбочина се движат лесно					
Рамката за рязане се движи лесно					
Мрежовият кабел в изправност					
Спиралният кабел в изправност					
Трансформаторът в изправност					

## 32 Индекс

<b>Р</b>		
PFT CUTMASTER 1100/250.....	50	
PFT CUTMASTER 1100/310.....	48	
PFT CUTMASTER с устройство за изрязване на П-образни отвори .....	40	
PFT MINICUT .....	31	
PFT MINICUT в куфар.....	31, 32	
<b>А</b>		
Авторски права.....	8	
Автотранспорт .....	34	
<b>Б</b>		
Безопасност.....	35, 46	
Безопасност .....	9, 20	
Болт за фиксиране дълбочината на рязане ..	39	
Болт за фиксиране на ограничителя по дълбочина .....	39	
Болт за фиксиране на опорния винкел .....	38	
Болт за фиксиране на устройството за накланяне.....	39	
<b>В</b>		
Вредни за здравето пари .....	19	
Външни лица .....	11	
<b>Г</b>		
Главен шалтер .....	23	
<b>Д</b>		
Декларация за съответствие на ЕС .....	5	
Демонтаж .....	46, 47	
<b>Е</b>		
Електрически ток.....	15	
Електрическо свързване .....	38	
Електротехник .....	10	
<b>З</b>		
Замърсяване .....	15	
Запазете ръководство за последващи справки .....	6	
Захващане на режещата нишка отгоре .....	43	
Захващане на режещата нишка отдолу.....	44	
<b>И</b>		
Избягване на влажност.....	45	
Изисквания.....	10	
Изрези .....	29	
Изрези за припокриване .....	29	
Изхвърляне .....	47	
Индекс .....	54	
Инструкция.....	10	
Информация за ръководството за експлоатация .....	6	
Инцидент .....	23	
<b>Л</b>		
Лека дихателна защита .....	18	
Лепенки .....	16	
Лични предпазни средства .....	20	
Лични предпазни средства обслужване.....	35	
<b>Н</b>		
Неизправности.....	20	
<b>О</b>		
Обслужване .....	35	
Обслужване на клиенти.....	8	
Обслужващ персонал .....	10	
Общи положения.....	6	
Опаковка .....	33, 35	
Опасна ситуация .....	23	
Опасност при употреба не по предназначение .....	13	
Опасности .....	15, 19	
Осигуровка .....	42	
Осигуряване срещу повторно включване .....	43	
Отговорен служител.....	8	
Отговорност .....	7	
<b>П</b>		
Персонал.....	20	
Персонал за демонтаж .....	46	



П-образни отвори.....	30	Резервни части.....	8
Поведение при неизправност .....	20	<b>С</b>	
Поддръжка.....	44	Свързване.....	24, 25, 26
Поддържащ персонал .....	44	Символи в опасните зони.....	16
Потребител.....	9	Символи в ръководството .....	6
Почистване .....	45	Скосени изрези.....	29
Почистване на CUTMASTER .....	45	Смяна на режещата нишка .....	43
Почистване на водещите шини. ....	45	<b>Специалист</b> .....	10
Почистване на режещата нишка .....	45	Списък на резервни части за PFT CUTMASTER	
Преглед на PFT CUTMASTER 1100/310 .....	27	1300 .....	51
Преглед на PFT CUTMASTER 1300/300 .....	28	Списък/изображения на резервните части.....	48
Предимства .....	14	<b>Т</b>	
Предимства на MINICUT .....	31	Табели.....	16
Предложения за проверка при годишния		Таблица за неизправностите .....	21
технически преглед.....	53	Технически данни .....	24
Предпазна каска .....	18	Технически данни на PFT CUTMASTER ..	25, 26
Предпазна лицева маска .....	19	Технически данни на PFT CUTMASTER	
Предпазни обувки .....	18	1100/250 .....	24
Предпазни очила .....	18	Технически данни на PFT MINICUT.....	24
Предпазни ръкавици .....	18	Типова табелка .....	26
Предпазни средства .....	18	Транспорт .....	33
Предпазни съоръжения.....	16	Транспорт от едно лице .....	34
Предпазно работно облекло.....	18	Транспорт с кран .....	34
Примери за употреба .....	29	Трансформатор.....	42
Проверка.....	11	<b>У</b>	
Проверка след транспорт .....	33	Указания за безопасност при транспортиране	
Процес на рязане при PFT CUTMASTER .....	40	.....	33
Пускане в експлоатация на PFT CUTMASTERS		Употреба .....	12
.....	40	Употреба .....	22
<b>Р</b>		Употреба на PFT CUTMASTER.....	12
Работи по отстраняване на неизправности ...	20	Употреба на PFT MINICUT .....	12
Работно положение на CUTMASTER 1100/310		<b>Ш</b>	
.....	36	Шум .....	19
Работно положение на CUTMASTER 1300/310,		<b>Ъ</b>	
1300/250 .....	37	Ъглови изрези .....	30
Разполагане в свободно пространство .....	37		
Рамка за рязане и опорен винкел .....	38		
Резервна режеща нишка.....	43		



THE FLOW OF PRODUCTIVITY



Knauf PFT GmbH & Co. KG  
Postfach 60 97343 Iphofen  
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen  
Германия

Телефон +49 9323 31 -760  
Телефакс +49 9323 31 -770  
Гореща линия за технически въпроси +49 9323 31-1818  
[info@pft-iphofen.de](mailto:info@pft-iphofen.de)  
[www.pft.eu](http://www.pft.eu)